

2. Az Activision Blizzard Germany GmbH-t kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 220., 2009.9.12

mailA Bíróság (első tanács) 2011. február 17-i ítélete (a Sąd Rejonowy Warszawa (Lengyel Köztársaság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Artur Weryński kontra Mediatel 4B Spółka z o.o.

(C-283/09. sz. ügy) (¹)

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — Bizonyításfelvétel — A megkereső bíróság kérelme alapján a megkeresett bíróság által lefolytatott tanúkihallgatás — Tanúdíj)

(2011/C 103/06)

Az eljárás nyelve: lengyel

A kérdést előterjesztő bíróság

Sąd Rejonowy Warszawa

Az alapeljárás felei

Felperes: Artur Weryński

Alperes: Mediatel 4B Spółka z o.o.

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — A polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő, a tagállamok bíróságai közötti együttműködéséről szóló, 2001. május 28-i 1206/2001/EK tanácsi rendelet (HL L 174., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 121. o.) értelmezése — Valamely tagállam bírósága által egy másik tagállam bíróságának megkeresése alapján foganatosított tanúkihallgatás — Tanúdíj — A megkeresett bíróság azon lehetősége, hogy a megkereső bíróságtól a kihallgatott tanú díjának előlegezését kérje

Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a bizonyításfelvétel tekintetében történő, a tagállamok bíróságai közötti együttműködéséről szóló, 2001. május 28-i 1206/2001/EK tanácsi rendelet 14. és 18. cikkét úgy kell értelmezni, hogy a megkereső bíróság nem köteles a megkeresett bíróság részére a kihallgatott tanúnak járó tanúdíjra előleget átutalni vagy a tanúdíjat megtéríteni.

(¹) HL C 244., 2009.10.10

A Bíróság (második tanács) 2011. február 10-i ítélete (a Raad van State (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Vicoplus SC PUH (C-307/09), BAM Vermeer Contracting sp. zoo (C-308/09), Olbek Industrial Services sp. zoo (C-309/09) kontra Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

(C-307/09–C-309/09. sz. egyesített ügyek) (¹)

(Szolgáltatásnyújtás szabadsága — Munkavállalók kiküldetése — A 2003. évi csatlakozási okmány — Átmeneti intézkedések — Lengyel állampolgárok azon tagállamok munkaerőpiacára való bejutása, amelyek a Lengyel Köztársaság csatlakozásának idején már az Unió tagállamai voltak — Foglalkoztatási engedély megkövetelése munkaerő rendelkezésre bocsátásához — 96/71/EK irányelv — Az 1. cikk (3) bekezdése)

(2011/C 103/07)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Raad van State

Az alapeljárás felei

Felperesek: Vicoplus SC PUH (C-307/09), BAM Vermeer Contracting sp. zoo (C-308/09), Olbek Industrial Services sp. zoo (C-309/09)

Alperes: Minister van Sociale Zaken en Werkgelegenheid

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Raad van State (Hollandia) — Az EK 49. és EK 50. cikk, valamint a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 18., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 2. kötet, 431. o.) 1. cikke (3) bekezdése c) pontjának értelmezése — Munkavállalók kiküldetéséhez foglalkoztatási engedélyt megkövetelő nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

1. Az EUMSZ 56. cikkel és EUMSZ 57. cikkel nem ellentétes, ha valamely tagállam a területén a lengyel állampolgárságú munkavállalóknak a munkavállalók szolgáltatások nyújtása keretében történő kiküldetéséről szóló, 1996. december 16-i 96/71/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikke (3) bekezdésének c) pontja értelmében vett kiküldetését a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány XII. melléklete 2. fejezetének (2) bekezdésében előírt átmeneti időszak folyamán foglalkoztatási engedély megszerzéséhez köti.